

# RELEVÉ ÉPIDÉMIOLOGIQUE HEBDOMADAIRE WEEKLY EPIDEMIOLOGICAL RECORD

29<sup>e</sup> ANNÉE

29<sup>th</sup> YEAR

SOMMAIRE	Page	CONTENTS
Notifications de maladies quaranténaires	288	Notifications of quarantinable diseases
Maladies quaranténaires dans des villes attenantes à un port ou un aéroport	293	Quarantinable diseases in towns adjacent to a port or an airport
Déclarations de circonscriptions infectées ou redevenues indemnes	294	Declarations of areas as infected or free from infection
Pèlerinage de la Mecque de 1954	294	Mecca Pilgrimage of 1954
Informations épidémiologiques <i>Grippe</i>	294	Epidemiological Notes <i>Influenza</i>

*Ce Relevé contient des renseignements reçus des Administrations Sanitaires Nationales par l'OMS en son siège, ses bureaux régionaux et la Station d'information épidémiologique de Singapour.*

*Les notifications prescrites par la législation sanitaire internationale en vigueur, concernant les mesures quaranténaires, les vaccinations et autres sujets, sont publiées telles qu'elles sont reçues des Gouvernements; aucun commentaire ne les accompagne, même lorsqu'elles semblent dépasser les dispositions de cette législation.*

*Dans ce dernier cas, le Gouvernement intéressé est averti des divergences constatées; toutefois, les administrations sanitaires sont invitées à présenter toute remarque à l'OMS à l'adresse suivante:*

Section de la Quarantaine internationale  
Adresse télégraphique: EPIDNATIONS, GENÈVE.

*This Record is compiled from information received from National Health Administrations, by WHO Headquarters, Regional Offices and the Epidemiological Intelligence Station at Singapore.*

*Notifications required under existing International Sanitary Legislation are, in respect of quarantine measures, vaccination and other items, published as received from reporting Governments, without comment, even though the contents of such notifications appear to be in excess of the provisions of that legislation.*

*In the latter event, the attention of the Government concerned will be drawn to discrepancies, but Health Administrations are invited to present their comments to WHO. All communications to be sent to:*

Section of International Quarantine.  
Telegraphic Address: EPIDNATIONS, GENÈVE.



ORGANISATION MONDIALE DE LA SANTÉ  
WORLD HEALTH ORGANIZATION

PALAIS DES NATIONS  
GENÈVE

23 JUILLET 1954

NOTIFICATIONS

de peste, choléra, fièvre jaune, variole, typhus, et fièvre récurrente, aux termes de la législation sanitaire internationale

of plague, cholera, yellow fever, smallpox, typhus and relapsing fever under International Sanitary Legislation

Explication des signes utilisés — Explanation of symbols used

- Notification reçue d'un gouvernement aux termes de l'article 3 du Règlement Sanitaire International indiquant qu'une circonscription est devenue infectée à la date donnée.  
Notification received under Article 3 of the International Sanitary Regulations from the Government that the area became an infected local area on the date indicated.
- ☐ Notification reçue d'un gouvernement aux termes de l'article 6 du Règlement Sanitaire International indiquant qu'une circonscription était indemne à la date donnée.  
Notification received under Article 6 of the International Sanitary Regulations from the Government that the area was free from infection on the date indicated.

- ... Chiffres non encore disponibles — Figures not yet received
- A Aéroport — Airport
- P Port maritime ou fluvial — Maritime or river port
- i Cas importé — Imported case
- p Chiffres préliminaires — Preliminary figures
- r Chiffres révisés — Revised figures
- s Cas suspect — Suspected case

PESTE — PLAGUE

Afrique — Africa

	C.	D.
CONGO BELGE — BELGIAN CONGO	17.VII <sup>1</sup>	
<i>Province Orientale</i>		
<i>Nord-Ouest Blukwa</i>		
<i>Chefferie de Tokwa</i>		
Kwanga . . . . .	1 <sup>2</sup>	1 <sup>2</sup>

<sup>1</sup> Date du télégramme. — Date of telegram.  
<sup>2</sup> Peste bubonique. — Bubonic plague.

C.  
19.VII<sup>1</sup>

KÉNYA		
<i>Central Province</i>		
Nyeri District . . . . .	2 <sup>2</sup>	

<sup>1</sup> Date du télégramme. — Date of telegram.  
<sup>2</sup> Dont 1 cas suspect. — Including 1 suspected case.

C. D. C. D.  
20-26.VI 27.VI-3.VII

UGANDA — UGANDA				
<i>District</i>				
Toro ■ 26.VI . . . . .	6	4	1	0

Asie — Asia

BIRMANIE — BURMA				
Moulmein (PA) ■ 23.VI				
INDE — INDIA	27.VI-3.VII		4-10.VII	
<i>Etat — State</i>				
Mysore . . . . .	20	8	1	0

Autres notifications, publiées précédemment, sur la présence de la peste au cours des 2 dernières semaines. | Other notifications, previously published, of the presence of plague during the last 2 weeks.

3-17.VII  
Néant — Nil

PESTE DES RONGEURS — RODENT PLAGUE

Afrique — Africa

CONGO BELGE — BELGIAN CONGO	28.VI-4.VII	5-11.VII
<i>Province de Kivu</i>		
Nord-Est Lubero		present
<i>Province Orientale</i>		
Nord-Ouest et Nord-Est Blukwa	present	present

CHOLÉRA — CHOLERA

Asie — Asia

CAMBODGE — CAMBODIA		C.	14-20.II
<i>Province</i>			
Kompong-Chhnang . . . . .		4 <sup>1</sup>	

<sup>1</sup> Les 4 cas publiés dans le n° 24, p. 236 ont été infirmés. — The 4 cases published in the No. 24 p. 236, were not confirmed.

	C.	D.	C.	D.
INDE — INDIA	4-10.VII		11-17.VII	
Calcutta (PA) . . . . .	48 <sup>1</sup>	19	37 <sup>2</sup>	11

<sup>1</sup> Dont 8 cas importés — Including 8 imported cases.  
<sup>2</sup> Dont 4 cas importés. — Including 4 imported cases.

INDE — INDIA	13-19.VI		20-26.VI
<i>Etats — States</i>			
Andhra . . . . .	33	15	32 <sup>b</sup> 13 <sup>b</sup>
Assam . . . . .	1	1	... ..
Bihar . . . . .	83	39	59 15
Bombay . . . . .	3	1	1 <sup>b</sup> 1 <sup>b</sup>
Mysore . . . . .	111	56	45 31
Orissa . . . . .	104	47	62 32
Tripura . . . . .	1	1	... ..
Uttar Pradesh . . . . .	21	6	17 8
West Bengal . . . . .	213 <sup>r</sup>	80 <sup>r</sup>	189 67

**CHOLÉRA (suite) — CHOLERA (continued)**

**Asie (suite) — Asia (continued)**

	C.	D.	C.	D.
INDE — INDIA	27.VI-3.VII		4-10.VII	
<i>Etats — States</i>				
Bihar . . . . .	55	10	...	...
Bombay . . . . .	10 <sup>p</sup>	4 <sup>p</sup>	13 <sup>p</sup>	5 <sup>p</sup>
Mysore . . . . .	102	40	50	27
Orissa . . . . .	16	8	6 <sup>p</sup>	2 <sup>p</sup>
Uttar Pradesh . . . . .	15 <sup>p</sup>	4 <sup>p</sup>	19 <sup>p</sup>	5 <sup>p</sup>
West Bengal . . . . .	101 <sup>p</sup>	36 <sup>p</sup>	96 <sup>p</sup>	35 <sup>p</sup>
Hyderabad	☒ 26.VI			
Madras	☒ 26.VI			
Vindhya Pradesh	☒ 19.VI			

PAKISTAN	4-10.VII		11-17.VII	
Chittagong (PA) . . . . .	1	1	3	3
Dacca (A) . . . . .	1	0	2	0
<i>Province</i>				
East Bengal . . . . .	97 <sup>p</sup>	46 <sup>p</sup>	59 <sup>p</sup>	30 <sup>p</sup>

Autres notifications, publiées précédemment, sur la présence du choléra au cours des 2 dernières semaines

3-17.VII

Néant — Nil

**FIÈVRE JAUNE — YELLOW FEVER**

**Afrique — Africa**

	C.
NIGERIA	11-17.VII
<i>WESTERN REGION</i>	
<i>Province</i>	
Ibadan . . . . .	1 <sup>s</sup>

**FIÈVRE JAUNE DE BROUSSE — JUNGLE YELLOW FEVER**

**Amérique — America**

	C.	D.
COLOMBIE — COLOMBIA	28.VI-1.VII	
<i>Intendencia Caqueta</i>		
Tres Esquinas . . . . .	1	1
<i>VENEZUELA</i>		
<i>Tachira State</i>		
<i>Jauregui District</i>		
<i>San Simon Municipality</i>		
La Tendida . . . . .	1	1

Autres notifications, publiées précédemment, sur la présence de la fièvre jaune de brousse au cours des 12 dernières semaines:

Other notifications, previously published, of the presence of jungle yellow fever during the last 12 weeks

25.IV — 17.VII

**Amérique — America**

VENEZUELA
22.VI Cano Bonito de Onia, Tovar District.
20.VI Cano Zancudo, Campo Elias District.

**VENEZUELA (suite — continued)**

14.VI. Cano Amarillo, Tovar District.
7.V. El Tambor (Municipio Chiguara), Sucre District (Mérida State).

**VARIOLE — SMALLPOX**

**Afrique — Africa**

	C.	D.	C.	D.
AFRIQUE ÉQUATORIALE FRANÇAISE	2-8.VII		9-15.VII	
FRENCH EQUATORIAL AFRICA				
<i>OUBANGUI-CHARI</i>				
<i>Région</i>				
Basse-Kotto . . . . .	3	0	...	...
<i>TCHAD</i>				
<i>Région</i>				
Moyen-Chari . . . . .	1	0	...	...
AFRIQUE OCCIDENTALE FRANÇAISE	28.VI-4.VII		5-11.VII	
FRENCH WEST AFRICA				
<i>CÔTE D'IVOIRE</i>				
<i>Cercles</i>				
Abidjan . . . . .	0	0	1	0
Bouake . . . . .	0	0	11	0
Daloa . . . . .	6	0	0	0
Man . . . . .	2	0	0	0
<i>DAHOMÉY</i>				
<i>Cercles</i>				
Kandi . . . . .	2	0	0	0
Parakou . . . . .	0	0	15	0
<i>GUINÉE</i>				
<i>Cercles</i>				
Beyla . . . . .	0	0	1	0
N'Zérékoré . . . . .	0	0	1	0
Youkoukoun (Subdiv.) . . . . .	1	0	0	0
<i>MAURITANIE</i>				
<i>Cercle</i>				
Brakna . . . . .	2	2	...	...
NIGER . . . . .	1	0	...	...
<i>SÉNÉGAL</i>				
<i>Cercle</i>				
Matam . . . . .	1	0	...	...
<i>SOUDAN</i>				
<i>Cercles</i>				
Bamako . . . . .	0	0	10	2
Gao . . . . .	1	1	6	0
Ségou . . . . .	0	0	1	0
Tombouctou . . . . .	0	0	1	0

VARIOLE (suite) — SMALLPOX (continued)

Afrique (suite) — Africa (continued)		C.	D.
AFRIQUE OCCID. FRANÇAISE (suite)		21-27.VI	
FRENCH WEST AFRICA (cont.)			
SÉNÉGAL			
Dakar (PA) . . . . .		5	0
Cercles			
Diourbel . . . . .		1	0
Kaolack . . . . .		17	1
Ziguinchor . . . . .		1	0
ANGOLA		1-30.IV	
Cercles sanitaires			
Benguela . . . . .		1	0
Congo . . . . .		2	1
CONGO BELGE — BELGIAN CONGO		5-11.VII	
Provinces			
Kasaï . . . . .		81 <sup>1</sup>	
Kivu . . . . .		1 <sup>1</sup>	
Léopoldville . . . . .		6 <sup>1</sup>	
Orientale . . . . .		4 <sup>2</sup>	
Ruanda-Urundi . . . . .		3 <sup>1</sup>	
<sup>1</sup> Variola minor.			
<sup>2</sup> Dont-Incl.: Variola minor 3.			
ETHIOPIE — ETHIOPIA		16-22.V	23-29.V
Provinces			
Arussi . . . . .	4	0	4
Gamou-Goffa . . . . .	1	0	0
Harar-Bale . . . . .	3	0	2
Kaffa . . . . .	2	0	0
Shoa . . . . .	0	0	1
Sidamo-Borana . . . . .	1	0	0
RHODÉSIE DU NORD — NORTHERN RHODESIA		3-9.VII	
Province			
Western . . . . .		5 <sup>1</sup>	
<sup>1</sup> Alastrim.			
SOMALIE (Adm. italienne)		11-17.VII	
SOMALIA (Italian Adm.)			
Mogadiscio (PA) . . . . .		4 <sup>1</sup>	
Provinces			
Basso Giuba . . . . .		1 <sup>1</sup>	
Benadir . . . . .		6 <sup>1</sup>	
Migiurtinia . . . . .		1 <sup>1</sup>	
Mudugh . . . . .		5 <sup>1</sup>	
<sup>1</sup> Alastrim.			
SOUDAN ANGLO-EGYPTIEN		11-17.VII	
ANGLO-EGYPTIAN SUDAN			
Provinces			
Bahr-el-Ghazal . . . . .		81	
Equatoria . . . . .		16	

TANGANYIKA		C.	D.
Province			
Lake . . . . .		1	1
TOGO (Adm. française)		1-7.VII	
TOGOLAND (French Adm.)			8-14.VII
Cercles			
Lama-Kara . . . . .	0	0	1
Palime . . . . .	16	0	0
UNION SUD-AFRICAINE			2-7.VII
UNION OF SOUTH AFRICA			
Cape Province			
Mafeking District			
Montshwastad . . . . .		1	1
Amérique — America			
ARGENTINE — ARGENTINA			C.
Province			4-10.VII
Salta . . . . .		1 <sup>1</sup>	
<sup>1</sup> Alastrim.			
PÉROU — PERU			19.VII <sup>1</sup>
Huanaca Province			
Rosaspata District . . . . .			épidémie <sup>2</sup>
<sup>1</sup> Date du télégramme. — Date of Telegram.			
<sup>2</sup> Dernier cas: 23 mai 1954; dernier décès: 10 juin 1954. — Latest case: 23 May 1954; latest death: 10 June 1954.			
PÉROU — PERU			C.
Dept.			1-30.VI
Loreto . . . . .		10	
Asie — Asia			
ADEN COLONY			11-17.VII
. . . . .			1 <sup>1</sup>
<sup>1</sup> Alastrim.			
AFGHANISTAN		27.VI-3.VII	C.
Provinces			4-10.VII
Badakshan . . . . .	0		3
dont — incl. :			
Faizabad . . . . .	0		2
Kataghan . . . . .	12		0
dont — incl. :			
Baghlan . . . . .	1		0
Parwan . . . . .	2		5
dont — incl. :			
Charikar . . . . .	1		2

VARIOLE (suite) — SMALLPOX (continued)

Asie (suite) — Asia (continued)

	C.	D.	C.	D.
CAMBODGE — CAMBODIA	4-10.VII		11-17.VII	
Phnom-Penh (PA)	1	1	0	0
<i>Province</i>				
Battambang	1	0	0	0
INDE — INDIA	4-10.VII		11-17.VII	
Bombay	13	1	4	0
Calcutta (PA)	0	0	4	4
Cochin (P)	1	0	1	0
Delhi (A)	4	0	3	1
Kanpur (A)	1	1	4	0
Kozhikode (P)	3	0	...	...
Lucknow (A)	4	1	...	...
Madras (PA)	15	2	...	...

13-19.VI 20-26.VI

Etats — States

Ajmer	3	0	0	0
Andhra	109	25	63 <sup>p</sup>	17 <sup>p</sup>
Bhopal	8	2	...	...
Bihar	49	16	46	8
Bombay	198	30	88 <sup>p</sup>	20 <sup>p</sup>
Delhi	4	1	3	0
Hyderabad	6	3	4	1
Madhya Bahrat	4 <sup>p</sup>	2 <sup>p</sup>	2	3
Madhya Pradesh	117	23	12 <sup>p</sup>	3 <sup>p</sup>
Madras	48	12	33	13
Mysore	11	0	32	10
Orissa	77	7	126	15
Pepsu	7	0	1	1
Punjab (I)	14	6	9	3
Saurashtra	5	0	...	...
Uttar Pradesh	157	69	115	27
Vindhya Pradesh	...	...	60	12
West Bengal	48	14	38	14

27.VI-3.VII 4-10.VII

Etats — States

Bihar	18	2	...	...
Bombay	92 <sup>p</sup>	6 <sup>p</sup>	45 <sup>p</sup>	9 <sup>p</sup>
Coorg	0	0	1	0
Delhi	3	2	4	0
Hyderabad	...	...	1 <sup>p</sup>	1 <sup>p</sup>
Madhya Bahrat	...	...	1 <sup>p</sup>	0 <sup>p</sup>
Madhya Pradesh	9 <sup>p</sup>	1 <sup>p</sup>	1 <sup>p</sup>	1 <sup>p</sup>
Madras	35 <sup>p</sup>	6 <sup>p</sup>	18 <sup>p</sup>	2 <sup>p</sup>
Mysore	5	3	32	12
Orissa	27	1	1 <sup>p</sup>	1 <sup>p</sup>
Punjab (I)	7 <sup>p</sup>	2 <sup>p</sup>	1 <sup>p</sup>	1 <sup>p</sup>
Uttar Pradesh	63 <sup>p</sup>	22 <sup>p</sup>	57 <sup>p</sup>	34 <sup>p</sup>
Vindhya Pradesh	...	...	16 <sup>p</sup>	8 <sup>p</sup>
West Bengal	13 <sup>p</sup>	5 <sup>p</sup>	23 <sup>p</sup>	6 <sup>p</sup>

30.V-5.VI 6-12.VI

Etat — State

Rajasthan	26	3	6	2
PAKISTAN	4-10.VII		11-17.VII	
Karachi (PA)	0	0	1	1

	C.	D.	C.	D.
PAKISTAN	13-19.VI		20-26.VI	
<i>Provinces</i>				
East Bengal	...	...	8 <sup>p</sup>	1 <sup>p</sup>
N.W. Frontier	4	1	2	0
West Punjab	18	11	15 <sup>p</sup>	2 <sup>p</sup>

27.VI-3.VII 4-10.VII

<i>Provinces</i>				
East Bengal	2 <sup>p</sup>	1 <sup>p</sup>	0	0
N.W. Frontier	0	0	5	2

	C.	D.	C.	D.
VIET-NAM	4-10.VII		11-17.VII	
Haiphong (PA)	1	0	...	...
Hanoi (A)	2	1	11	1
Phanthiet (A)	0	0	6	0
Saigon (PA)	0	0	1	1

<i>Provinces</i>				
Bentré	1	0	0	0
Haiduong	2	1	...	...
Hung-Yen	2	0	1	0

Autres notifications, publiées précédemment, sur la présence de la variole au cours des 4 dernières semaines

Other notifications, previously published, of the presence of smallpox during the last 4 weeks

20.VI — 17.VII

Afrique — Africa	Afrique (suite) — Africa (continued)
AFRIQUE OCCIDENTALE FRANÇAISE FRENCH WEST AFRICA	SOUDAN ANGLO-ÉGYPTIEN — ANGLO-EGYPTIAN SUDAN
4.VII Daloa, Man Cercles (Côte d'Ivoire).	10.VII Darfur, Khartoum, Kordofan Provinces.
Kandi Cercle (Dahomey).	
Youkounkoun Subdivision (Guinée).	TOGO (Adm. française) — TOGOLAND (French Adm.)
Brakna Cercle (Mauritanie).	30.VI. Atakpame Cercle.
27.VI Agboville Cercle (Côte d'Ivoire).	UNION SUD-AFRICAINE — UNION OF SOUTH AFRICA
Fada N'Gourma Cercle (Haute-Volta).	24.VI. Mafeking (Cape).
Filingue, Magaria, Maradi Cercles (Niger).	
Dakar (PA) (Sénégal).	
20.VI Dimbokro, Grand-Bassam, Grand-Lahou Cercles (Côte d'Ivoire).	Asie — Asia
Savalou Cercle (Dahomey).	CAMBODGE — CAMBODIA
Kaedi Cercle (Mauritanie).	10.VII. Phnom-Penh (PA).
Gaya, Niamey Cercles (Niger).	Battambang Province.
Podor Cercle (Sénégal).	26.VI. Kampot, Kompong-Cham, Kompong-Speu Provinces.
Koutiala Cercle (Soudan).	

ALGÉRIE — ALGERIA	INDE — INDIA
30.VI Bône (PA), Constantine, Oran (PA).	10.VII. Kozhikode (P) Lucknow (A).
	3.VII. Ahmedabad (A).

CONGO BELGE — BELGIAN CONGO	PAKISTAN
4.VII Equateur, Katanga Provinces.	3.VII. Dacca (A), Lahore (A).
CÔTE DE L'OR — GOLD COAST	VIET-NAM
10.VII Accra (PA).	10.VII. Haiphong (PA).

RHODESIE DU NORD — NORTHERN RHODESIA	3.VII. Hué (A).
9.VII Central, Eastern Provinces.	Bienhoa, Na-Nam Provinces.
	26.VI. Nam-Dinh, Soctrang Provinces.

SOMALIE BRITANNIQUE — BRITISH SOMALILAND	
3.VII	

SOMALIE (Adm. ital.) — SOMALIA (Ital. Adm.)	
10.VII Alto Giuba Province.	
3.VII Uebi Scebeli Province.	

**TYPHUS A POUX — LOUSE-BORNE TYPHUS FEVER**

Afrique — Africa		C.	
ÉGYPTE — EGYPT		11-17.VII	
Cairo (A) . . . . .		1	
		C.	D.
ÉTHIOPIE — ETHIOPIA		16-22.V	
<i>Provinces</i>			
Arussi . . . . .	3	0	4
Beghemeder . . . . .	3	0	4
Gojjam . . . . .	1	0	1
Harar-Bale . . . . .	14	0	1
Kaffa . . . . .	1	0	2
Shoa . . . . .	32	0	30
Sidamo-Borana . . . . .	3	0	0
Tigre . . . . .	0	0	1
Wollega . . . . .	11	0	0

**Amérique — America**

MEXIQUE — MEXICO		C.	
Mexico (A) . . . . .		9-15.V	
		1	
		C.	C.
VENEZUELA		11-17.IV	
<i>Etats — States</i>			
Lara . . . . .	1	1	
Yaracuy . . . . .	1	0	

**Asie — Asia**

INDE — INDIA		C.	
INDE — INDIA		27.VI-3.VII	
<i>Etat — State</i>			
Punjab (I) . . . . .		2	1

<sup>1</sup> Type non spécifié. — Type not specified.

RAK — IRAQ		11-17.VII	
Baghdad (A) . . . . .		2	
IRAN		11-17.VII	
Chiraz (A) . . . . .		1	

Autres notifications, publiées précédemment, sur la présence du typhus à poux au cours des 4 dernières semaines

Other notifications, previously published, of the presence of louse-borne typhus fever during the last 4 weeks

20.VI — 17.VII

Afrique — Africa		Asie (suite) — Asia (continued)	
ÉGYPTE — EGYPT		TURQUIE — TURKEY	
3.VII. Provinces.		26.VI. Izmir Province.	
UNION SUD-AFRICAINE — UNION OF SOUTH AFRICA		Europe	
1.VII. Mqanduli District (Cape). Harding District (Natal).		YUGOSLAVIE — YUGOSLAVIA	
Asie — Asia		22.VI. Konjicki, Zenica Districts (Bosnie et Herzégovine), Ivangradski District (Montenegro), Prijeboljski, Zicki Districts (Serbie).	
AFGHANISTAN			
26.VI. Kabul (A).			
BORNÉO SEPTENTRIONAL BRITANNIQUE BRITISH NORTH BORNEO			
26.VI. Tawau Province.			

**FIÈVRE RÉCURRENTE A POUX  
LOUSE-BORNE RELAPSING FEVER**

**Afrique — Africa**

ÉTHIOPIE — ETHIOPIA †		16-22.V		23-29.V	
<i>Provinces</i>					
Arussi . . . . .	5	1	6	0	
Gojjam . . . . .	8	0	4	0	
Harar-Bale . . . . .	7	0	11	0	
Illubabor . . . . .	5	0	4	0	
Kaffa . . . . .	14	0	10	0	
Shoa . . . . .	16	0	26	1	
Sidamo-Borana . . . . .	10	0	16	0	
Tigre . . . . .	0	0	3	0	
Wollega . . . . .	27	0	11	0	

**Europe**

ESPAGNE — SPAIN †		6-12.VI		13-19.VI	
Cordoba . . . . .	9	5			
Marchena . . . . .	0	1			
Puente Genil . . . . .	3	1			
<i>Provinces</i>					
Badajoz . . . . .	3	0			
Caceres . . . . .	0	1			
Cadiz . . . . .	1	1			
Cordoba . . . . .	17	40			
Granada . . . . .	0	3			
Jaen . . . . .	0	3			
Malaga . . . . .	2	3			
Sevilla . . . . .	10	8			
Toledo . . . . .	1	0			

† Pas de distinction dans les rapports reçus, entre fièvre récurrente à poux et fièvre récurrente à tiques. — No distinction in reports received between louse-borne and tick-borne relapsing fever.

Autres notifications, publiées précédemment, sur la présence de la fièvre récurrente à poux au cours des 3 dernières semaines

Other notifications, previously published, of the presence of louse-borne relapsing fever during the last 3 weeks

27.VI — 17.VII

Asie — Asia	
JORDANIE — JORDAN	
10.VII. Bethlehem, Jerusalem (A).	

MALADIES QUARANTENAIRES — QUARANTINABLE DISEASES

dans des villes attenantes à un port ou un aéroport — in towns adjacent to a port or an airport

Un cas, confirmé ou suspect, d'une maladie quarantenaire est apparu, pendant la période indiquée sous le nom de chaque maladie, dans les villes énumérées ci-dessous.

La date indiquée est celle de la fin de la semaine pendant laquelle le dernier cas notifié est survenu. En général, les rapports reçus se réfèrent à la semaine entière précédant la date de la publication du Relevé.

Une ville continuera à figurer dans cette liste jusqu'à ce qu'il soit notifié pour chaque maladie qu'aucun cas n'est survenu pendant la période énoncée.

Cette liste est préparée d'après les renseignements devant être fournis à l'Organisation en application de l'article 9 du Règlement Sanitaire International, renseignements qui, selon l'article 11, doivent être retransmis par elle à toutes les administrations sanitaires.

A confirmed or suspected case of a quarantinable disease has occurred, during the period indicated under the heading of each disease, in the towns listed below.

The date shown is that of the end of the week in which the last notified case occurred. In general the reports received refer to the last complete week prior to the date of publication of the Record.

A town will remain on the list until reports received show that no case has occurred during the period stated for each disease.

This list is prepared from information required to be sent to the Organization under Article 9 of the International Sanitary Regulations, and to be transmitted by it, under Article 11, to all health administrations.

<p><b>PESTE — PLAGUE</b> (<i>au cours des 2 dernières semaines</i> — <i>during the past 2 weeks</i>)</p> <p>NIL</p> <p><b>CHOLÉRA — CHOLERA</b> (<i>au cours des 2 dernières semaines</i> — <i>during the past 2 weeks</i>)</p> <p><b>INDE — INDIA</b> Calcutta (PA) . . . . . 17.VII</p> <p><b>PAKISTAN</b> Chittagong (PA) . . . . . 17.VII Dacca (A) . . . . . 17.VII</p> <p><b>FIÈVRE JAUNE</b> <b>YELLOW FEVER</b> (<i>au cours des 12 dernières semaines</i> — <i>during the past 12 weeks</i>)</p> <p>NIL</p>	<p><b>VARIOLE (suite)</b> <b>SMALLPOX (continued)</b></p> <p><b>COLOMBIE — COLOMBIA</b> Bogota (A) . . . . . 30.V Medellin (A) . . . . . 30.V</p> <p><b>CORÉE — KOREA</b> Mokpo (P) . . . . . 22.V</p> <p><b>CÔTE DE L'OR — GOLD COAST</b> Accra (PA) . . . . . 10.VII<sup>1</sup></p> <p><b>INDE — INDIA</b> Ahmedabad (A) . . . . . 3.VII Bombay (PA) . . . . . 17.VII Calcutta (PA) . . . . . 17.VII Cochin (P) . . . . . 17.VII Delhi (A) . . . . . 17.VII Kanpur (A) . . . . . 17.VII Kozhikode (P) . . . . . 10.VII Lucknow (A) . . . . . 3.VII Madras (PA) . . . . . 3.VII</p> <p><b>NIGERIA</b> Maiduguri (A) . . . . . 11.VI<sup>1</sup></p> <p><b>PAKISTAN</b> Dacca (A) . . . . . 3.VII Karachi (PA) . . . . . 17.VII Lahore (A) . . . . . 3.VII</p> <p><b>SOMALIE (Adm. italienne)</b> <b>SOMALIA (Italian Adm.)</b> Mogadiscio (PA) . . . . . 17.VII</p> <p><b>VIET-NAM</b> Haiphong (PA) . . . . . 10.VII Hanoi (A) . . . . . 17.VII Hué (A) . . . . . 3.VII Phanthiet (A) . . . . . 17.VII Saigon (PA) . . . . . 17.VII</p>	<p><b>TYPHUS A POUX</b> <b>LOUSE-BORNE TYPHUS</b> (<i>au cours des 4 dernières semaines</i> — <i>during the past 4 weeks</i>)</p> <p><b>AFGHANISTAN</b> Kabul (A) . . . . . 26.VI</p> <p><b>COLOMBIE — COLOMBIA</b> Bogota (A) . . . . . 30.V</p> <p><b>ÉGYPTE — EGYPT</b> Cairo (A) . . . . . 17.VII</p> <p><b>IRAK — IRAQ</b> Baghdad (A) . . . . . 17.VII</p> <p><b>IRAN</b> Chiraz (A) . . . . . 17.VII</p> <p><b>MEXIQUE — MEXICO</b> Mexico (A) . . . . . 15.V</p> <p><b>YOUgoslavIE — YUGOSLAVIA</b> Beograd (A) . . . . . 31.V</p> <p><b>FIÈVRE RÉCURRENTÉ A POUX</b> <b>LOUSE-BORNE RELAPSING FEVER</b> (<i>au cours des 3 dernières semaines</i> — <i>during the past 3 weeks</i>)</p> <p><b>AFGHANISTAN</b> Kandahar (A) . . . . . 26.VI</p> <p><b>JORDANIE — JORDAN</b> Jerusalem (A) . . . . . 10.VII</p>
--	--	--

<sup>1</sup> Date du télégramme. — Date of telegram.

**DÉCLARATIONS DE CIRCONSCRIPTIONS INFECTÉES OU REDEVENUES INDEMNES**  
**DECLARATIONS OF AREAS AS INFECTED OR FREE FROM INFECTION**

Ces déclarations, faites par des Etats en ce qui concerne des territoires autres que les leurs, ne sont publiées que si elles émanent d'Etats non liés par le Règlement Sanitaire International (Règlement N° 2 de l'OMS).

These declarations, made by States in respect of territories other than their own, are published only if received from States not party to the International Sanitary Regulations (WHO Regulations No. 2).

Déclaration Par — By	Concernant In respect of	Comme infecté de As infected with	Date
EGYPTE EGYPT	Somalie (Adm. italienne) — Somalia (Ital. Adm.).	Variole Smallpox	17.VII
Déclaration Par — By	Concernant In respect of	Comme indemne de As free from	Date
EGYPTE EGYPT	Sanandadj & Shahi Depts. (Iran).	Variole Smallpox	14.VII

**PÈLERINAGE DE LA MECQUE DE 1954 — MECCA PILGRIMAGE OF 1954**

*(Année de l'Hégire 1373 — Year of the Hegira 1373)*

ARABIE SAOUDITE

SAUDI ARABIA

L'administration sanitaire de l'Arabie Saoudite signale l'absence de maladies quarantenaires dans l'ensemble du pays au cours de la semaine terminée le 17 juillet. Les conditions sanitaires des pèlerins et de la population sont satisfaisantes.

The health administration of Saudi Arabia reported the absence of quarantinable diseases in the country during the week ended 17 July, and that health conditions are satisfactory among pilgrims and the population.

**INFORMATIONS ÉPIDÉMIOLOGIQUES — EPIDEMIOLOGICAL NOTES**

**GRIPPE**

**INFLUENZA**

**ROYAUME-UNI**

**UNITED KINGDOM**

Une souche du type « Liverpool » du virus grippal A a été isolée, par le Centre de la grippe à Londres, d'un passager du navire « CAPE TOWN CASTLE » (voir aussi p. 243, n° 24) après son arrivée de l'Afrique du Sud. C'est la première fois qu'une souche « Liverpool » a été isolée dans le Royaume-Uni en 1954.

A strain of influenza virus A, Liverpool sub-type, has been isolated by the Influenza Centre in London from a passenger from the M.V. "CAPE TOWN CASTLE" (see also p. 243, No. 24) after arrival from South Africa. This is the first Liverpool strain isolated in the United Kingdom in 1954.

Par ailleurs, une épidémie localisée d'un caractère bénin signalée au début de juillet à Rugby School (comté de Warwick) a été identifiée du point de vue sérologique, par le Centre de la grippe à Londres, comme ayant été causée par le virus de grippe B.

A localized outbreak of mild influenza observed early in July at Rugby School (Warwickshire) has been identified serologically, by the Influenza Centre, London, as being due to Influenza B.

**UNION SUD-AFRICAINE**

**UNION OF SOUTH AFRICA**

D'après des renseignements en date du 16 juillet, la présence de la grippe est signalée dans de nombreuses régions de l'Union Sud-Africaine mais la maladie n'a pas présenté un caractère grave jusqu'à présent.

According to information dated 16 July, influenza is prevalent in many parts of the Union but is not of a particularly serious type at present.

Des souches de virus grippal A et B ont été isolées chez des malades à Johannesburg (voir aussi p. 253, n° 25 et p. 275, n° 27). On croit, cependant, que la plupart des cas relevés récemment à Johannesburg étaient dus au virus grippal B.

Strains of both influenza A and B virus have been isolated from patients in Johannesburg (see also p. 253, No. 25 and p. 275, No. 27). It is believed, however, that most of the recent cases in Johannesburg are due to influenza B virus.

Prix du Relevé Epidémiologique Hebdomadaire

Price of the Weekly Epidemiological Record

Par numéro . . . . . Fr. s. 1.—  
Abonnement annuel . . . Fr. s. 45.—

\$0.25      1/9 . . . . . Per single copy  
\$11.00    £3.12.0 . . . . . Annual Subscription